

ИЗУЧЕНИЕ ХАРАКТЕРНОГО
ПРОИЗНОШЕНИЯ
ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ
ДИАЛЕКТОВ

АКТУАЛЬНОСТЬ - территориальные диалекты, несмотря на их изученность, остаются интересной и познавательной темой, полезной для филологов и лингвистов

ПРОБЛЕМА – изучая литературную норму английского языка мы не всегда понимаем конкретных его носителей, проживающих в различных графствах Объединённого Королевства и в том, чтобы уметь распознать языковые особенности человека с точки зрения его проживания, происхождения и этнической принадлежностью

ЦЕЛЬ ИССЛЕДОВАНИЯ - изучить характерные произношения территориальных диалектов Англии. Для этого нами были поставлены следующие *задачи*:

- 1) узнать что из себя представляют диалекты?
- 2) выяснить какие особенности в произношении диалектов существуют?
- 3) рассмотреть где и как употребляется диалектная речь?

ОБЪЕКТОМ ИССЛЕДОВАНИЯ являются

языковые особенности произношения
диалектов Великобритании.

ПРЕДМЕТОМ ИССЛЕДОВАНИЯ являются

территориальные диалекты

МЕТОДЫ:

- поисковый;
- описательный;
- анализ и обобщения;
- сравнения.

ИСТОЧНИКИ:

- Аракин В. Д.;
- Иванова И. П.;
- Ильиш Б. А.;
- Ярцева В. Н.;
- Маковский М. М.

ЧТО ТАКОЕ ДИАЛЕКТЫ?

ДИАЛЕКТЫ - это характерная для определенной географической области или этнокультурной группы форма бытования языка, имеющая устойчивые фонетические, лексические и грамматические отличия от литературной нормы.

АНГЛИЙСКИЙ ДИАЛЕКТ

ИСТОРИЧЕСКОЕ
РАЗВИТИЕ

Диалекты
Лондона,
Бирмингема, Нью-
Йорка, Бостона

ВЗАИМНЫЕ
КОНТАКТЫ

Шотландский,
уэльский,
ирландский
диалекты

ЯЗЫКОВЫЕ
ОБРАЗЦЫ
ЯЗЫКА
ПОБЕДИТЕЛЯ

Диалекты бывших
британских
колоний: Индии,
Сингапура



ЭТАПЫ СТАНОВЛЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА:

- первые книги (Вильям Кэкстон “Recuyell of the histories of Troye”, “Play of the Cheesse”, 1475)
- первые словари («Английское словозаконие» Александра Гилна, 1621, «Английская грамматика» Чарлза Батлера, 1643)
- первые английские писатели (Уильям Шекспир, Кристофер Марло, Бенджамин Джонсон, Френсис Бомонт, Джон Флетчер)



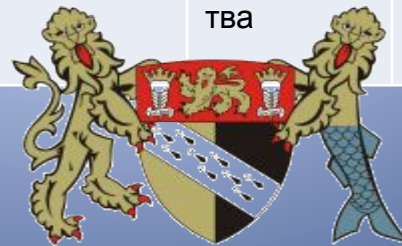
ЗАИМСТВОВАНИЯ ИЗ ЯЗЫКОВ

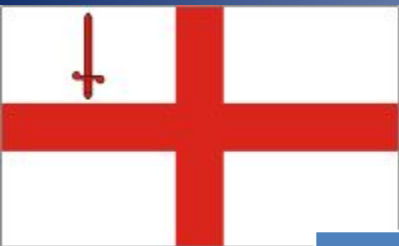
ЯЗЫК	ЗАИМСТВОВАНИЯ
ИТАЛЬЯНСКИЙ	Fresco, violin, umbrella, volcano
ИСПАНСКИЙ	Negro, sherry, tornado, moscuito
ЯЗЫК АМЕРИКАНСКИХ ИНДЕЙЦЕВ	Potato, tobacco, codor, puma, pampas, maize
РУССКИЙ	Boyar, tsar, altyn, rouble, copeck, verst, poud, telega, samovar, vodka, kvass
ЯЗЫК ТУЗЕМЦЕВ АВСТРАЛИИ	Boomerang, kangaroo
ЮЖНО- АФРИКАНСКИЙ	Baobab, zebra, chimpanzee
ИНДИЙСКИЙ	Brahman, calico, cachemere, jungle
МАЛАЙСКИЙ	Bamboo, cookatoo, gong, orangoutang

КЛАССИФИКАЦИЯ ДИАЛЕКТОВ



СЕВЕРНЫЕ	Нортумбрия, север. Дарем	южн. Дарем, часть Камберленда	Ист-Райдинг, Норт-Райдинг			
СРЕДНИЕ	Линкольншир	юго-вост. Ланкашир, север.-вост. Чешир	Север.-зап. Ланкашир, южн. Рибби	Ср. Ланкашир, остров Мэн	Южн. Йоркшир	Дарбишир, Лестершир
ВОСТОЧНЫЕ	Кембриджшир, Ратленд	Эссекс, хартфордшир	Норфолк, Саффолк	часть Бакингемшира	Мидлсекс, южн. Хартфордшир	
ЗАПАДНЫЕ	Зап. и южн. Шропшир, Гламорганшир	Херфордшир, Рэднор, Брэкнок				
ЮЖНЫЕ	Пемброкшир, Гламорганшир	Уилтшир, Дорсетшир, Оксфордшир	Саррей, Кент	Часть графства Кент, вост. маркграфства	Зап. Сомерсетшир, север.-вост. Девоншир	Зап. Корнуолл





РАЗНОВИДНОСТИ ДИАЛЕКТОВ



ДИАЛЕКТ	АРЕАЛ ПРОИЗНОШЕНИЯ
COCKNEY	Лондон, Дербишир, Лестершир, Ноттингемшир и др.
BLACK COUNTRY DIALECT	Запад Великобритании
BRUMMIE	Бирмингем
WELSH DIALECT	Юг Уэльса, Гламорган, Пембрукшир
ESTUARY ENGLISH	Часть Лондона, юго- восток Англии
YORKSHIRE	Йоркшир
GEORDIE	Северо- восток Англии
SCOUSE	Юго- запад Ливерпуля
LANCASHIRE	Северо- восток Ливерпуля



ОСОБЕННОСТИ ДИАЛЕКТОВ

COCKNEY	Money - bread and honey; face - boat race; проглатывается /н/
BLACK COUNTRY	Вместо are- am; am, are заменяется bin; is not - ay; are not - bay; b, d, g оглушаются до p,t,k
BRUMMIE	«назальный», «глухой»
ESTUARY ENGLISH	L как W, milk bottle - / miwk bottoo/; football - /foo'baw/; quite nice- /kwai'nais/
YORKSHIRE	T' ВМЕСТО the; were ВМЕСТО was; thou - thee
GEORDIE	Chiv - knife
SCOUSE	Вместо /th/ b /dh/ - /t/ и /d/
LANCASHIRE	/ou/ - /oi/; yed - head

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

ВЫВОДЫ:

- диалекты это характерная для определенной области или этнокультурной группы форма бытования языка, имеющая устойчивые фонетические, лексические и грамматические отличия от литературной нормы;
- существует большое многообразие произношений диалектов, знание которых позволяет глубже изучить язык.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ЗНАЧИМОСТЬ:

- изучение территориальных диалектов позволяет распознавать диалектные особенности говорящего и больше узнать о собеседнике;
- преодолевать стереотипы, связанные с тем или иным диалектом.

НАПРАВЛЕНИЕ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИССЛЕДОВАНИЯ:

Это более углубленное изучение территориальных диалектов Объединенного Королевства и их влияние на литературные нормы языка, так как эти знания необходимы для владения высоким уровнем английского языка.

THANKS FOR ATTENTION

